



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, EL USO Y EL MANTENIMIENTO - ES

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO - PT

## **KIT IDRAULICI**

**ACS-SEMPLICE (6012014) – ACS-COMBINATO (6012015)**

**SEPARATORE (6012021)**



¡Enhorabuena por haber adquirido un producto de leña LA NORDICA!  
Parabéns, você comprou um produto a lenha LA NORDICA Holzgerät!

¡Sentirse bien y al mismo tiempo ahorrar energía con los productos LA NORDICA es posible!  
Sentir-se bem e ao mesmo tempo economizar energia com os produtos LA NORDICA é possível!

### **NORMAS DE SEGURIDAD DE LOS APARATOS**

Según las normas de seguridad de los aparatos, el comprador y el comerciante tienen la obligación de informarse sobre el correcto funcionamiento según las instrucciones de uso.

### **NORMAS DE SEGURANÇA PARA OS APARELHOS**

De acordo com as normas de segurança nos aparelhos o comprador e o vendedor são obrigados a informar-se sobre o correto funcionamento de acordo com as instruções para o uso.



## SP - ÍNDICE

1.	INSTALACIÓN .....	4
2.	CONEXIÓN ELECTRICA .....	4
3.	CONEXIÓN HIDRÁULICA .....	4
4.	REGULADOR ELECTRÓNICO DIGITAL PARA PRODUCTOS TÉRMICOS DE AGUA .....	4
4.1.	FUNCIONAMIENTO .....	4
4.2.	FUNCIÓN ANTICONGELANTE .....	5
4.3.	ALARMA DE SOBRESCALENTAMIENTO .....	5
4.4.	ALARMA Sonda AGUA .....	5
4.5.	MENU .....	5
5.	REGULADOR ELECTRÓNICO CARACTERÍSTICAS .....	8
6.	LA INSTALACIÓN .....	11

## PT - ÍNDICE

1.	INSTALAÇÃO .....	6
2.	CONEXIÓN ELECTRICA .....	6
3.	CONEXIÓN HIDRÁULICA .....	6
4.	REGULADOR ELECTRÓNICO DIGITAL PARA PRODUCTOS TÉRMICOS DE AGUA .....	6
4.1.	FUNCIONAMENTO .....	6
4.2.	ANTIHIELO .....	7
4.3.	ALARME DE SOBREAQUECIMENTO DA ÁGUA .....	7
4.4.	ALARME DA Sonda DE ÁGUA .....	7
4.5.	MENU .....	7
5.	REGULADOR ELECTRÓNICO CARACTERÍSTICAS .....	8
6.	O SISTEMA .....	11

## 1. INSTALACIÓN

**Todas las operaciones se han de realizar con la alimentación desconectada de la red eléctrica.**

La instalación, las respectivas conexiones de la instalación, la puesta en servicio y el control del funcionamiento correcto deben ser llevados a cabo a la perfección por personal profesionalmente autorizado, conforme a las normas vigentes, ya sean nacionales, regionales, provinciales y locales, del país en el que se ha instalado el equipo, así como a estas instrucciones.

**La responsabilidad de La NORDICA S.p.A. se limita al suministro del aparato. Su instalación debe ser efectuada en conformidad con las prescripciones de estas instrucciones y las reglas de la profesión, por personal cualificado, que representa las empresas que pueden asumirse la responsabilidad total de la instalación.**

**La NORDICA S.p.A. no se responsabiliza de modificaciones del producto efectuadas sin autorización, así como del uso de repuestos no originales.**

**ADVERTENCIA:** la instalación, las conexiones y el ensayo se confiarán a personal cualificado que trabaja en cumplimiento de las normas vigentes y según las indicaciones contenidos en el manual de instrucciones del termoproducto. El funcionamiento correcto del dispositivo se asegura solamente para bombas de circulación y válvulas homologadas por La Nordica. La Nordica no es responsable del uso impropio del aparato.

**Nota Todas las tuberías se han de aislar según la Norma de Ley italiana 10/91.**

## 2. CONEXIÓN ELÉCTRICA

De la instalación de el dispositivo y el aparato deberá ocuparse personal cualificado y habilitado, conforme a las normas vigentes.

Conectar el cable de alimentación de la centralita con un interruptor bipolar. La distancia entre los contactos tiene que ser por lo menos 3 mm (alimentación 230V~ 50 Hz, indispensable la correcta conexión a la instalación de puesta a tierra).

**ADVERTENCIA:** Este dispositivo ha de alimentarse en la red con un interruptor general diferencial de línea situado aguas arriba en cumplimiento de las normativas vigentes. El funcionamiento correcto del dispositivo se asegura solamente para bombas de circulación y válvulas homologadas por La Nordica. El uso impropio exime al fabricante de toda responsabilidad.

## 3. CONEXIÓN HIDRÁULICA

**IMPORTANTE:** después de transportar/manipular el KIT HIDRÁULICO, apretar todas las tuercas de fijación de los tubos de cobre. Prestar una atención especial al conectar el KIT con la instalación hidráulica, evitar plegar los tubos de cobre. Para contrastar la fuerza de apriete ejercida sobre el tubo de conexión de la instalación hidráulica, usar una llave fija u otra herramienta en la extremidad del KIT que conectar.

**ATENCIÓN:** después de conectar el KIT con la instalación hidráulica, apretar todas las tuercas de fijación de los tubos de cobre.

### VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA (VST) – VALVULA DE SEGURIDAD (VSP)

Las válvulas **VST** (Válvula de descarga térmica) y **VSP** (Válvula de seguridad) se montan en la instalación hidráulica a nivel de la ida del termoproducto a una distancia inferior a un metro de éste como se contempla en las normativas vigentes en materia de dispositivos de seguridad.

## 4. REGULADOR ELECTRÓNICO DIGITAL PARA PRODUCTOS TÉRMICOS DE AGUA

### 4.1. FUNCIONAMIENTO

Este dispositivo electrónico para termoproductos dirige la puesta en marcha de la bomba de circulación (**C1**) y acciona una eventual válvula de 3 vías (**VDM**) o una segunda bomba de circulación (**C2**).

**El encendido y el apagado** del dispositivo se produce pulsando prolongadamente la tecla **T1**. El estado (ON / OFF) aparecerá en el visualizador, alternándose con la temperatura detectada por la sonda de agua.

La activación de la **bomba de circulación (C1)** se produce con el dispositivo “ENCENDIDO” cuando la sonda de agua supera el valor de la temperatura de ejercicio, default OUT1=60°C (10-78°C REGULACIONES TÉCNICAS).

La activación de la **válvula de tres vías (VDM - C2)** se produce con el dispositivo “ENCENDIDO” cuando la temperatura detectada por la sonda de agua supera la de ejercicio elegida, default OUT2=70°C (10-78°C REGULACIONES TÉCNICAS).

**ADVERTENCIAS** Deje siempre el regulador conectado a la tensión eléctrica (visualizador con el mensaje OFF) ¡para que no se excluya la función ANTIBLOQUEO BOMBAS! Dicha función pone en marcha automáticamente las bombas conectadas a este regulador, durante aproximadamente 30 segundos, después de un largo período de inactividad. En el visualizador aparece el mensaje “ANTIBLOQUEO”.

#### 4.2. FUNCIÓN ANTICONGELANTE

La función anticongelante está siempre activa en el dispositivo y interviene encendiendo el circulador cuando la temperatura detectada por la sonda es inferior a 5° C

Cuando la función anticongelante está activa aparece la inscripción “ANTIHIELO” en el display del circulador.

Cuando la función anticongelante está activa se enciende el led 1 correspondiente.

#### 4.3. ALARMA DE SOBRESCALENTAMIENTO

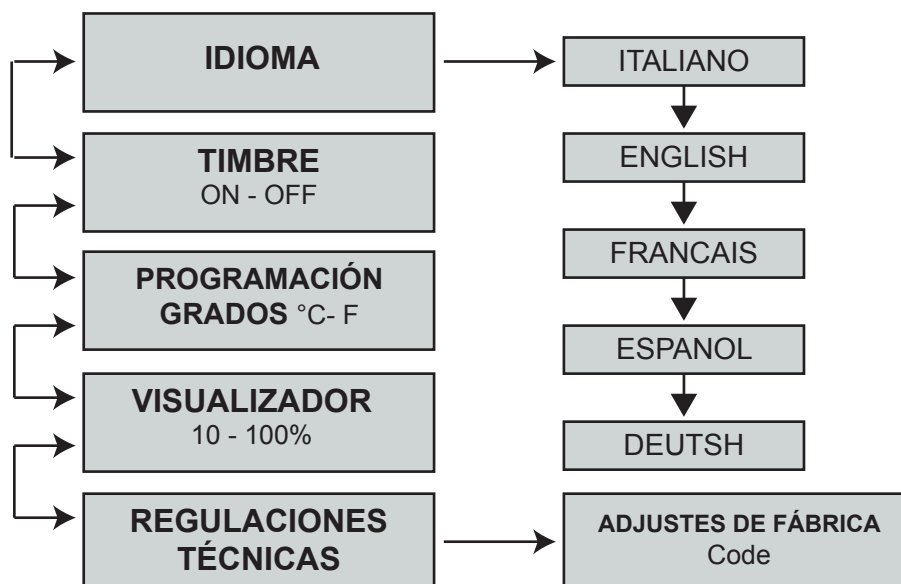
La alarma de sobrerescaldamiento del agua interviene encendiendo el circulador y una eventual válvula de 3 vía cuando la temperatura detectada por la sonda de agua (I1) supera los 87° C.

Cuando la alarma de sobrerescaldamiento del agua está activa, el led1 correspondiente parpadea y aparece la inscripción “ALARME DE SOVRATEMPERATURA” en el display (con Timbre activo).

#### 4.4. ALARMA SONDA AGUA

Interviene encendiendo la bomba de circulación cuando la sonda de agua se avería (I1). Cuando la alarma de la sonda del agua está activa, el correspondiente led 1 parpadea, aparece la inscripción “ALARMA SONDA” en el visualizador y al mismo tiempo se activa la señal acústica (con Timbre activo).

#### 4.5. MENU



**ATENCIÓN:** se desaconseja absolutamente modificar los parámetros dentro del menú técnico. Esta operación deberá realizarla exclusivamente un centro de asistencia técnica autorizado de La NORDICA S.p.A. **La NORDICA S.p.A. no se hace responsable del mal funcionamiento del producto debido a los parámetros del menú técnico modificados sin autorización.**

## 1. INSTALAÇÃO

**Todas las operaciones se han de realizar con la alimentación desconectada de la red eléctrica.**

A instalação, as relativas ligações ao sistema, a preparação para o funcionamento e o controlo devem ser efetuados em função dos princípios de boa técnica por pessoal competente e autorizado, em plena conformidade com as leis nacionais, regionais, provinciais e municipais em vigor no país onde o equipamento é instalado, bem como com as presentes instruções.

**A responsabilidade da empresa La NORDICA S.p.A. limita-se ao fornecimento do aparelho.**

**A sua instalação deve ser feita de acordo com as normas das leis em vigor, com as instruções que seguem, regras da profissão e realizada por pessoal qualificado que trabalha em nome de empresas capazes de assumir a inteira responsabilidade de toda a instalação.**

**La NORDICA S.p.A não é responsável pelo produto modificado sem autorização e nem pela utilização de peças não originais.**

**ADVERTENCIA:** la instalación, las conexiones y el ensayo se confiarán a personal cualificado que trabaja en cumplimiento de las normas vigentes y según las indicaciones contenidos en el manual de instrucciones del termoproducto.

El funcionamiento correcto del dispositivo se asegura solamente para bombas de circulación y válvulas homologadas por La Nordica. La Nordica no es responsable del uso impropio del aparato.

**Nota Todas las tuberías se han de aislar según la Norma de Ley italiana 10/91.**

## 2. CONEXIÓN ELECTRICA

De la instalación de el dispositivo y el aparato deberá ocuparse personal cualificado y habilitado, conforme a las normas vigentes.

Conectar o fio de alimentação da central a um interruptor bipolar com distância entre os contatos de pelo menos 3mm (Alimentação a 230V~ 50/60 Hz, indispensável a correcta ligação do equipamento à terra).

**ADVERTENCIA:** Este dispositivo ha de alimentarse en la red con un interruptor general diferencial de línea situado aguas arriba en cumplimiento de las normativas vigentes. El funcionamiento correcto del dispositivo se asegura solamente para bombas de circulación y válvulas homologadas por La Nordica. La Nordica no es responsable del uso impropio del aparato.

## 3. CONEXIÓN HIDRÁULICA

**IMPORTANTE:** después de transportar/manipular el KIT HIDRÁULICO, apretar todas las tuercas de fijación de los tubos de cobre.

Prestar una atención especial al conectar el KIT con la instalación hidráulica, evitar plegar los tubos de cobre. Para contrastar la fuerza de apriete ejercida sobre el tubo de conexión de la instalación hidráulica, usar una llave fija u otra herramienta en la extremidad del tubo que conectar.

**ATENCIÓN:** después de conectar el KIT con la instalación hidráulica, apretar todas las tuercas de fijación de los tubos de cobre..

### VÁLVULA DE DESCARGA TÉRMICA (VST) – VÁLVULA DE SEGURANÇA (VSP)

Os sensores de segurança da temperatura devem estar instalados na tubagem do termoproducto para fornecimento, a uma distância inferior a 1 (hum) metro. Os geradores térmicos com combustível sólido devem ser instalados com todos os dispositivos de segurança previstos pela legislação em vigor aplicável na matéria.

## 4. REGULADOR ELECTRÓNICO DIGITAL PARA PRODUCTOS TÉRMICOS DE AGUA

### 4.1. FUNCIONAMENTO

Este dispositivo electrónico para equipamentos térmicos gere o arranque do circulador (C1) e comanda uma eventual válvula de 3 vias (VDM) ou um segundo circulador (C2).

**O dispositivo é ligado e desligado premindo** de forma prolongada a tecla T1. O estado (ON / OFF) é apresentado no visor alternando com a temperatura medida pela sonda de água.

**A activação do circulador (C1)** ocorre com o dispositivo “LIGADO” quando a temperatura medida pela sonda de água ultrapassa o valor de ajuste do circulador programável, default OUT1=60°C (10-78°C TARATURE TECNICO).

**A activação da válvula de três vias (VDM)** ou um segundo circulador (C2) ocorre com o dispositivo “LIGADO” quando a temperatura medida pela sonda de água ultrapassa o valor de ajuste da válvula de três vias programável, default OUT1=70°C (10-78°C TARATURE TECNICO).

**ADVERTÊNCIAS:** Deixe sempre o regulador sob tensão eléctrica (visor com a indicação OFF) para que a função

ANTI-BLOQUEIO DAS BOMBAS não seja excluída! Tal Essa função faz arrancar automaticamente as bombas ligadas a este regulador, durante cerca de 30 segundos, após um longo período de inatividade. Aparece no visor a indicação “ANTI-BLOQUEIO”.

#### 4.2. ANTIHELO

La función antihielo siempre está activa en el depósito e interviene poniendo en marcha la bomba de circulación cuando la temperatura detectada por la sonda (I1) es inferior a 5 °C / 41 °F (umbral no programable).

Quando a função antihielo está activa, el led 1 se enciende y en el visualizador aparece el mensaje “ANTIHELO”.

#### 4.3. ALARME DE SOBREAQUECIMENTO DA ÁGUA

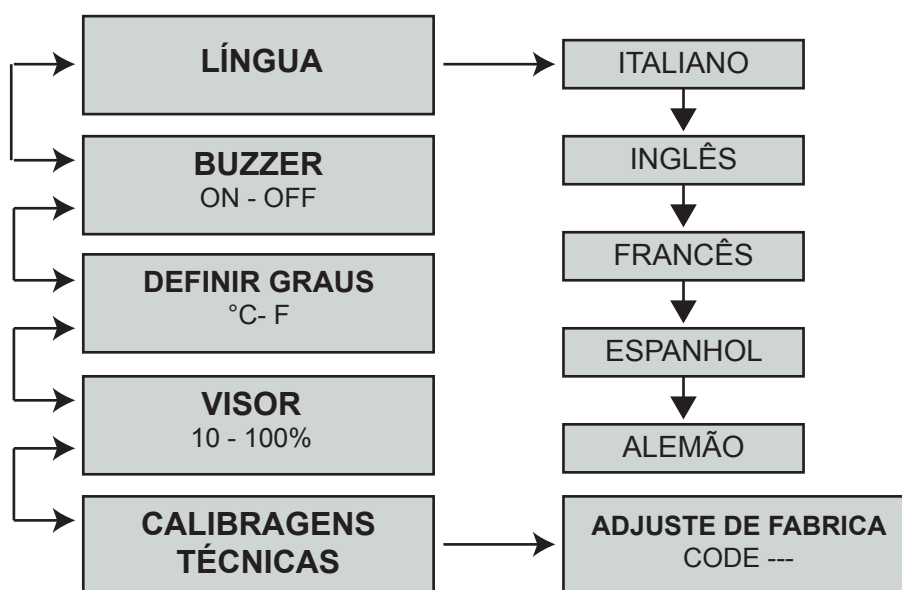
O alarme de sobreaquecimento da água intervém ligando o circulador e a válvula de três vias quando a temperatura medida pela sonda de água (I1) ultrapassa os 87° (umbral no programable).

Quando o alarme de sobreaquecimento da água está activo o respectivo LED 1 pisca aparece no visor a indicação “ALARME DE SOBREAQUECIMENTO” e, simultaneamente, activa-se o sinal sonoro.

#### 4.4. ALARME DA SONDA DE ÁGUA

Intervém ligando o circulador, quando a sonda de água se avaria. Quando o alarme de sonda de água está activo, o respectivo Led 1 começa a piscar, aparece no visor a indicação “ALARME DA SONDA” e, simultaneamente, activa-se o sinal sonoro (com Buzzer activo).

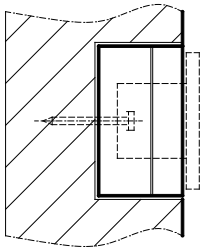
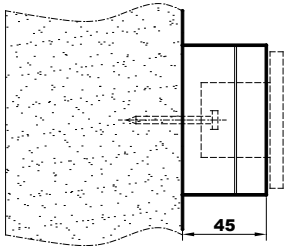
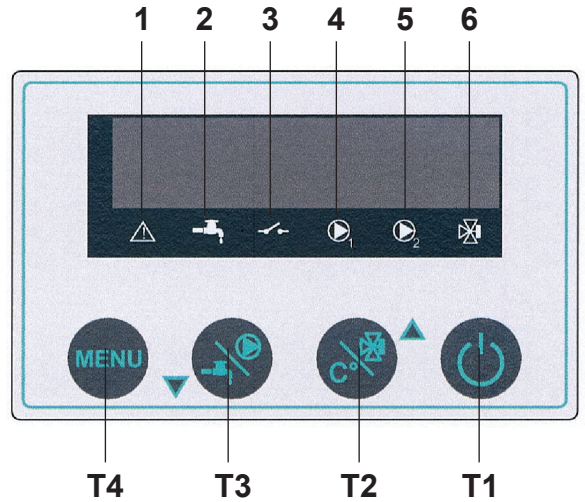
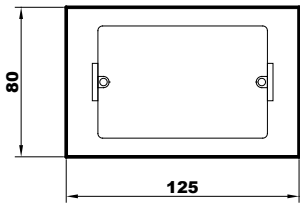
#### 4.5. MENU



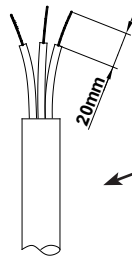
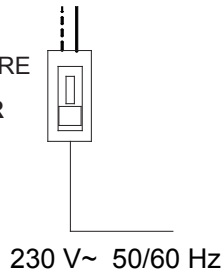
**ATENÇÃO:** é absolutamente desaconselhado modificar os parâmetros no interior do menu técnico. Esta operação deve ser feita exclusivamente por um centro de assistência autorizado pela La NORDICA S.p.A.

**A NORDICA S.p.A. não é responsável** pelo mau funcionamento do produto devido a parâmetros do menu técnico modificados sem autorização.

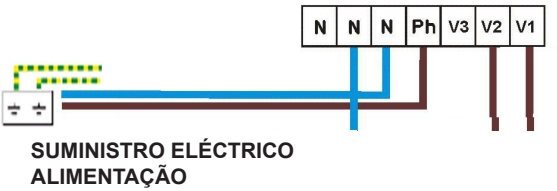
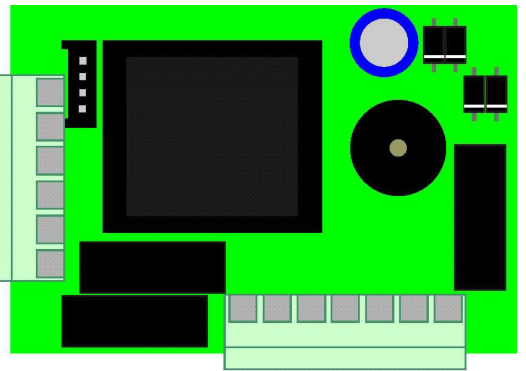
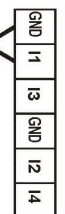
## 5. REGULADOR ELETTRONICO CARATTERISTICAS



INTERRUTTORE BIPOLARE  
INTERRUPTOR BIPOLAR



SONDA ACQUA



SUMINISTRO ELÉCTRICO  
ALIMENTAÇÃO

		ES	PT
<b>1</b>	ALLARME	ALARMA	ALARME
<b>2</b>	Acqua sanitaria	BIENESTAR	
<b>3</b>	Acqua sanitaria	Agua sanitaria	Água sanitária
<b>4</b>	Circolatore 1	Circulador 1	Circulador 1
<b>5</b>	Circolatore 2	Circulador 2	Circulador 2
<b>6</b>	Valvola 3 vie	Válvula de 3 vías	Válvula de três vias
<b>T1</b>	ON / OFF	ON / OFF	ON / OFF
<b>T2</b>	SET	Temperaturas agua,	Temperatura água
<b>T3</b>	SET	BIENESTAR	
<b>T4</b>	MENU	MENU	MENU
<b>GND</b>	Giallo / Verde	Tierra Amarillo-verde	Terra Amarelo-verde
<b>I1</b>	Sonda regolatore	Sonda del regulador	Sonda do regulador
<b>I2</b>	Sonda Puffer	Sonda del Puffer	Sonda del Puffer
<b>I3</b>	Sonda Puffer	Sonda del Puffer	Sonda del Puffer
<b>I4</b>	Flussostato	Flujóstato	Fluxóstato
<b>N</b>	Blu - Alimentazione	Azul - Suministro eléctrico	Azul - Alimentação
<b>Ph</b>	Marrone - Alimentazione	Marrón - suministro eléctrico	Castanho - Alimentação
<b>V1</b>	Marrone - Circolatore 1	Marrón - Bomba de circulación 1	Castanho - Alimentação
<b>V2</b>	Marrone - Circolatore 2	Marrón - Bomba de circulación 2	Castanho - Alimentação
<b>V3</b>	Marrone - Valvola 3 vie	Marrón - Válvula de 3 vías	Castanho - Válvula de três vias



**CARATTERISTICAS**

<b>ALIMENTAZIONE</b> ALIMENTAZIONE ALIMENTAÇÃO	230 V~ +15-10% 50 / 60 Hz
<b>POTENZA ASSORBITA</b> POTENCIA ABSORBIDA POTÊNCIA ABSORVIDA	Max 2VA
<b>MAX TEMPERATURA SONDA</b> TEMPERATURA MÁX. SONDA MÁX. TEMPERATURA DA SONDA	120°C
<b>TEMPERATURA DI ESERCIZIO</b> TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	0 – 60°C
<b>DIMENSIONI INGOMBRO</b> MEDIDAS DIMENSÕES TOTAIS	120 x 74 x 51 (scatola incasso 3 moduli) (caja empotramiento 3 módulos) (caja empotramiento 3 módulos)
<b>CONTENITORE</b> CONTENEDOR CAIXA	Placca RAL 9001 telaio NERO Chapa RAL 9001 bastidor NEGRO Placca RAL9001 telaio NERO
<b>GRADO DI PROTEZIONE</b> GRADO DE PROTECCIÓN GRAU DE PROTECÇÃO	IP40
<b>COMANDO CIRCOLATORE</b> MANDO BOMBA DE CIRCULACIÓN COMANDO DO CIRCULADOR	Max 400 W
<b>COMANDO VALVOLA</b> MANDO VÁLVULA COMANDO DA VÁLVULA	Max 400 W
<b>CAMPO REGOLAZIONE CIRCOLATORE</b> CAMPO REGULACIÓN BOMBA DE CIRCULACIÓN CAMPO DE REGULAÇÃO DO CIRCULADOR	10 – 78°C
<b>CAMPO REGOLAZIONE VALVOLA</b> CAMPO REGULACIÓN VÁLVULA CAMPO DE REGULAÇÃO DA VÁLVULA	10 – 78°C

**SEÑALIZACIONES / SINAIS**

<b>CIRCOLATORE IN FUNZIONE</b> BOMBA DE CIRCULACIÓN EN FUNCIONAMIENTO CIRCULADOR EM FUNCIONAMENTO	Led 4 - 5
<b>VALVOLA 3 VIE ATTIVA</b> VÁLVULA DE 3 VÍAS ACTIVA VÁLVULA DE 3 VIAS ACTIVA	Led 6
<b>TEMPERATURA MANDATA</b> TEMPERATURA DE SALIDA TEMPERATURA DE IDA	Rampa 0 - 100°C risoluzione 1°C A 0 -100°C resolución 1°C Rampa 0-100°C resolução 1°C
<b>ALLARME SOVRATEMPERATURA ACQUA / Sonda guasta</b> TEMPERATURA DE SALIDA / Sonda de agua en avería ALARME DE SOBREAQUECIMENTO DA ÁGUA / Sonda de água en avería	Led 1 con segnale acustico (selezionabile) Led 1 con señal acústica (seleccionable) Led 1 m sinal sonoro (seleccionável)
<b>ANTIBLOCCO</b> ANTIBLOQUEO ANTI-BLOQUEIO	Led 1
<b>ANTIGELO</b> ANTIHIELO ANTI-GELO	Led 1
<b>ACQUA SANITARIA</b> AGUA SANITARIA ÁGUA SANITÁRIA	Led 3

**SP**

El símbolo del contenedor tachado, aplicado en el embalaje o en el producto, indica que éste no debe desecharse junto a los residuos domésticos sino depositarse en un punto de recogido específico para aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje y la eliminación eco compatible del producto contribuyen a proteger el medio ambiente y la salud de la población. Por a más información sobre el reciclaje de este producto, consulte con el Ayuntamiento de su ciudad, con el servicio local de eliminación de residuos o con el comercio donde te, ha adquirido.

**PT**

O símbolo em questão, quando aplicado no produto ou embalagem, indica que o produto não deve ser considerado lixo doméstico normal e deve ser levado a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos. Eliminando este produto nas devidas condições estarseá a contribuir para evitar as potenciais conseqüências negativas decorrentes de uma eliminação inadequada do mesmo. Para mais informações sobre a reciclagem do produto, contacte o serviço especializado da Câmara municipal, o serviço local de eliminação de desperdícios ou o comerciante onde o adquiriu.

**ES** La responsabilidad de La NORDICA está limitada al suministro del aparato. Su instalación debe ser efectuada por personal cualificado, según las disposiciones de las siguientes instrucciones y de reglas de la profesión, actuando a nombre de empresas que se asuman la responsabilidad total de la instalación según se indica en el cap. NORMAS PARA LA INSTALACIÓN.

**Los esquemas presentes son puramente indicativos y por tanto no tienen valor de proyecto.**

Conforme a la ley, este documento es estrictamente confidencial y reservado y se prohíbe la reproducción, el uso y la divulgación del mismo a terceros. La divulgación no autorizada por La NORDICA S.p.A. se sancionará en conformidad con las disposiciones legales

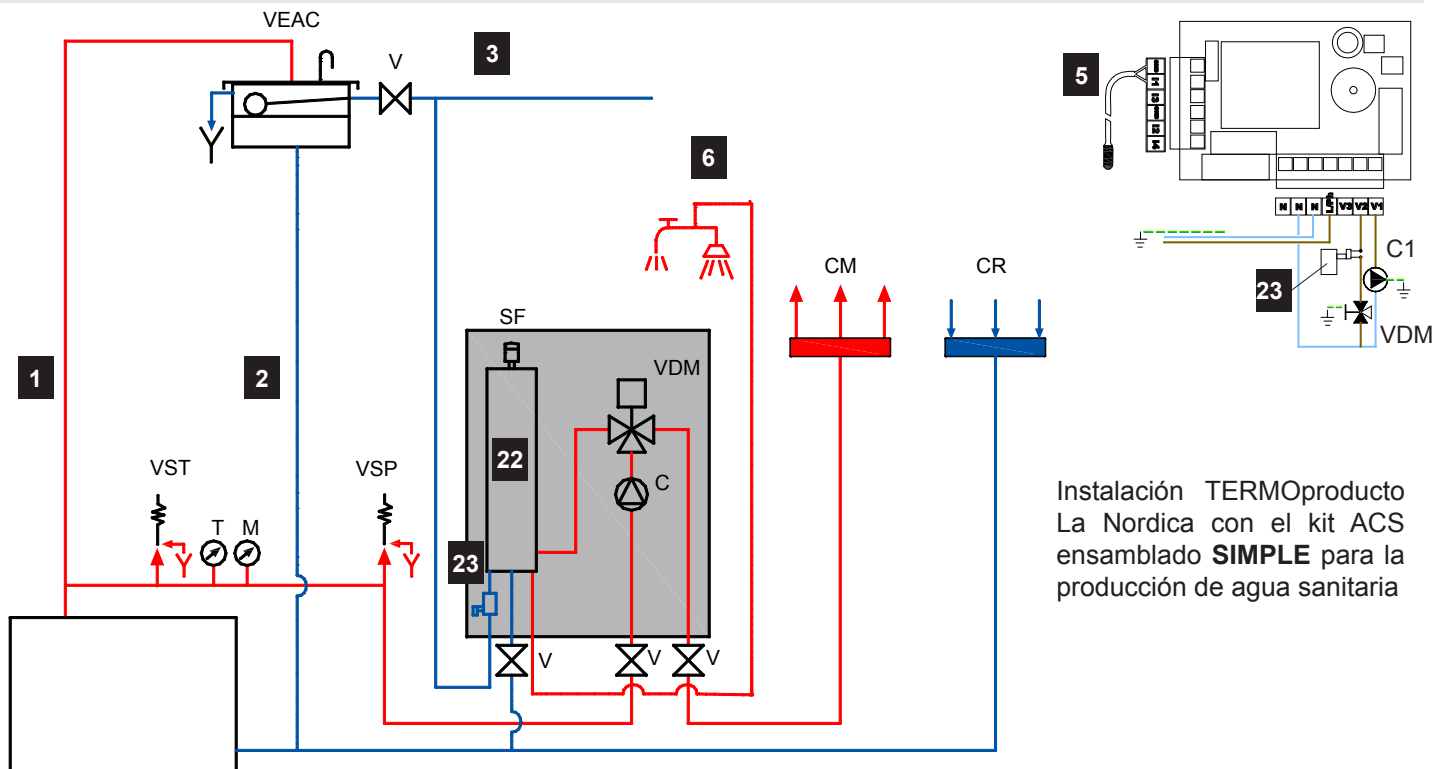
**PT** A responsabilidade da empresa La NORDICA S.p.A. limita-se ao fornecimento do aparelho. A sua instalação deve ser realizada em função das prescrições deste manual e dos princípios de boa técnica, por pessoal competente e autorizado, que atuam em nome de empresas capazes de assumir a responsabilidade do correto funcionamento de toda a instalação conforme descrito no capítulo NORMAS PARA LA INSTALACIÓN.

**Os diagramas presentes são meramente indicativos e não possuem valor de projeto.**

Em termos de lei, a presente documentação é estritamente confidencial e reservada e é proibida a reprodução, utilização e a divulgação a terceiros. A divulgação não permitida pela empresa La NORDICA S.p.A. será sancionada em função dos termos das leis em vigor

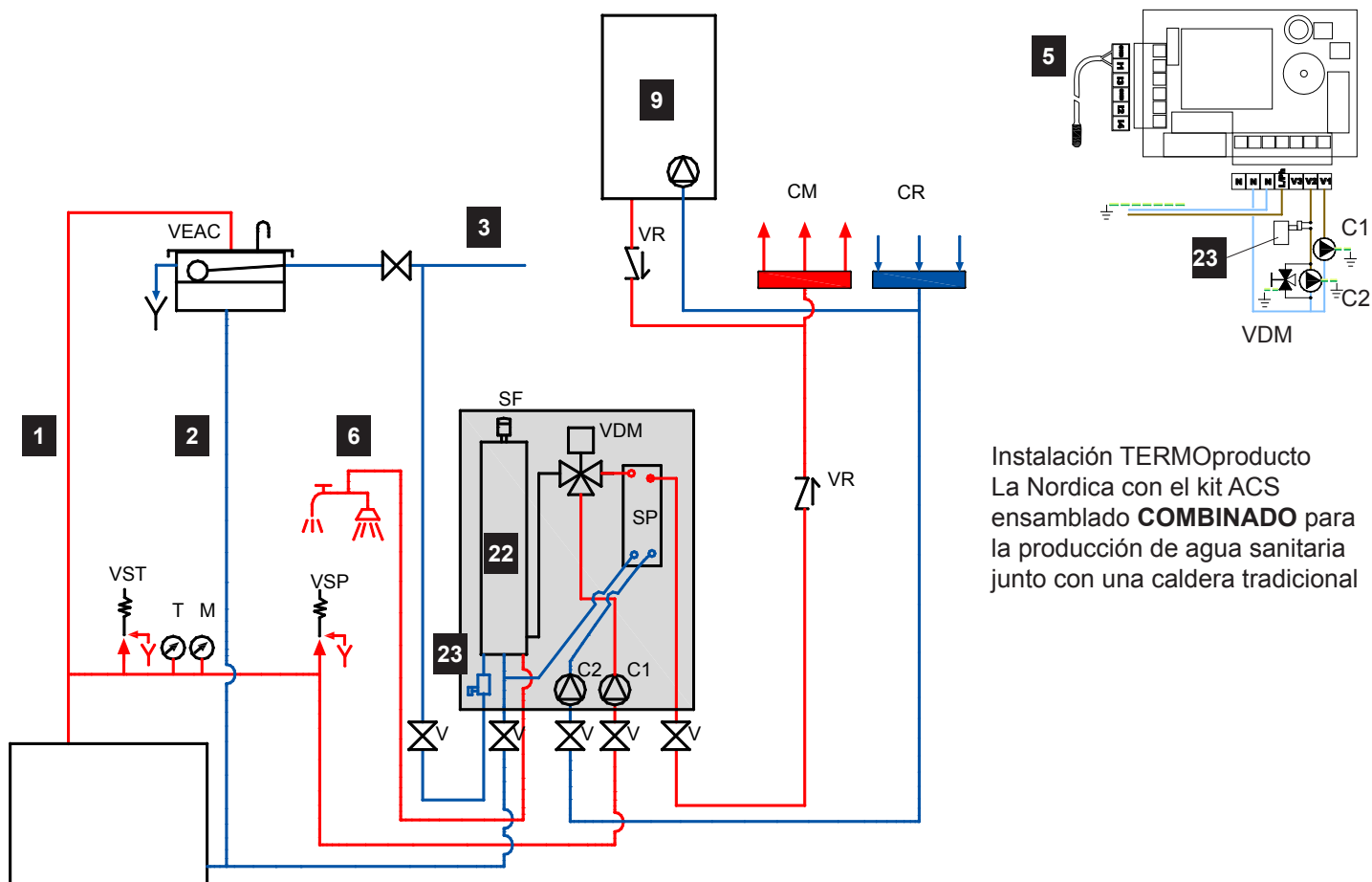
	<b>IT - LEGENDA</b>	<b>ES - LEYENDA</b>	<b>PT - LEGENDA</b>	
<b>C-C1-C2</b>	Circolatore	Circulador	Circulador	
<b>CM</b>	Collettore Mandata	Colector de ida	Coletor de mandata	
<b>CR</b>	Collettore Ritorno	Colector ritorno	Coletor de retorno	
<b>M</b>	Manometro	Manómetro	Manómetro	
<b>SF</b>	Sfiato	Purga	Purgador	
<b>SP</b>	Scambiatore piastre	Intercambiador de placas	Permutador de chapas	
<b>T</b>	Termometro	Termómetro	Termómetro	
<b>V</b>	Valvola a sfera	Válvula de esfera	Válvula de esfera	
<b>VDM</b>	Valvola deviatrice motorizzata	Válvula de desviación motorizada	Válvula desviadora motorizada	
<b>VEAC</b>	Vaso espansione aperto caldaia	Vaso de expansión abierto caldera	Vaso de expansão aberto da caldeira	
<b>VEC</b>	Vaso espansione chiuso	Vaso de expansión cerrado	Vaso de expansão fechado	
<b>VR</b>	Valvola di non ritorno	Válvula anti-retorno	Válvula de não retorno	
<b>VSP</b>	Valvola di sicurezza	Válvula de seguridad	Válvula de segurança	
<b>VST</b>	Valvola scarico termico	Válvula de descarga térmica	Válvula de descarga térmica	
<b>1</b>	Tubo di sicurezza da Ø 1"	Tubo de seguridad de Ø 1"	Tubo de segurança de Ø 1"	
<b>2</b>	Tubo di carico ø ¾"	Tubo de carga ø ¾"	Tubo de carga Ø ¾"	
<b>3</b>	Entrata acqua fredda	Entrada de agua fría	Entrada de água fria	
<b>4</b>				
<b>5</b>	Sonda regolatore	Sonda del regolador	Sonda do regulador	
<b>6</b>	Acqua sanitaria	Agua sanitaria	Água sanitária	
<b>7</b>				
<b>8</b>	Scambiatore 30 piastre	Intercambiador de 30 placas	Permutador de 30 chapas	
<b>9</b>	Caldaia murale gas	Caldera mural gas	Caldeira mural à gás	
<b>10</b>	Scarico termico	Descarga térmica	Descarga térmica	
<b>11</b>	Carico impianto	Carga de la instalación	Carga da instalação	
<b>12</b>	Scarico impianto	Descarga de la instalación	Descarga da instalação	
<b>20</b>	Centralina elettronica - OPTIONAL	Centralita electrónica - OPCIONAL	Centralina eletrónica - OPCIONAL	
<b>21</b>	Sistema integrato DSA	Sistema integrado DSA	Sistema integrado DSA	
<b>22</b>	Scambiatore sanitario	Intercambiador sanitario	Permutador sanitário	
<b>23</b>	Flussostato	Flujóstato	Fluxóstato	

**6012014** Impianto Termoprodotto La Nordica con abbinato Kit ACS assemblato **SEMPLICE** per la produzione di acqua calda sanitaria



Instalación TERMOproducto La Nordica con el kit ACS ensamblado **SIMPLE** para la producción de agua sanitaria

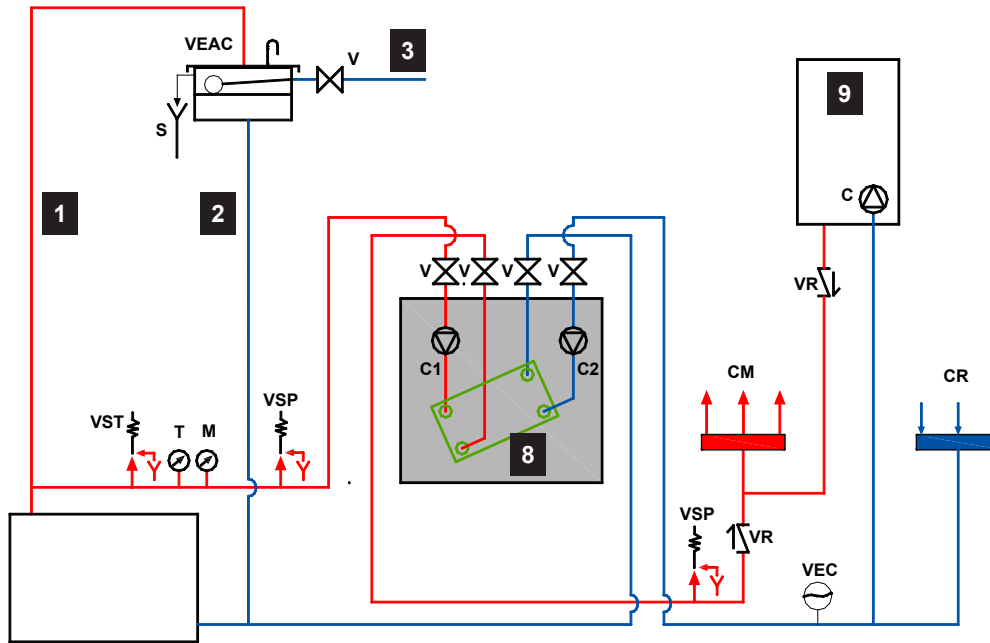
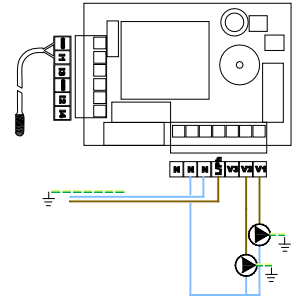
**6012015** Impianto Termoprodotto La Nordica con abbinato Kit ACS assemblato **COMBINATO** per la produzione di acqua calda sanitaria unito ad una caldaia murale



Instalación TERMOproducto La Nordica con el kit ACS ensamblado **COMBINADO** para la producción de agua sanitaria junto con una caldera tradicional

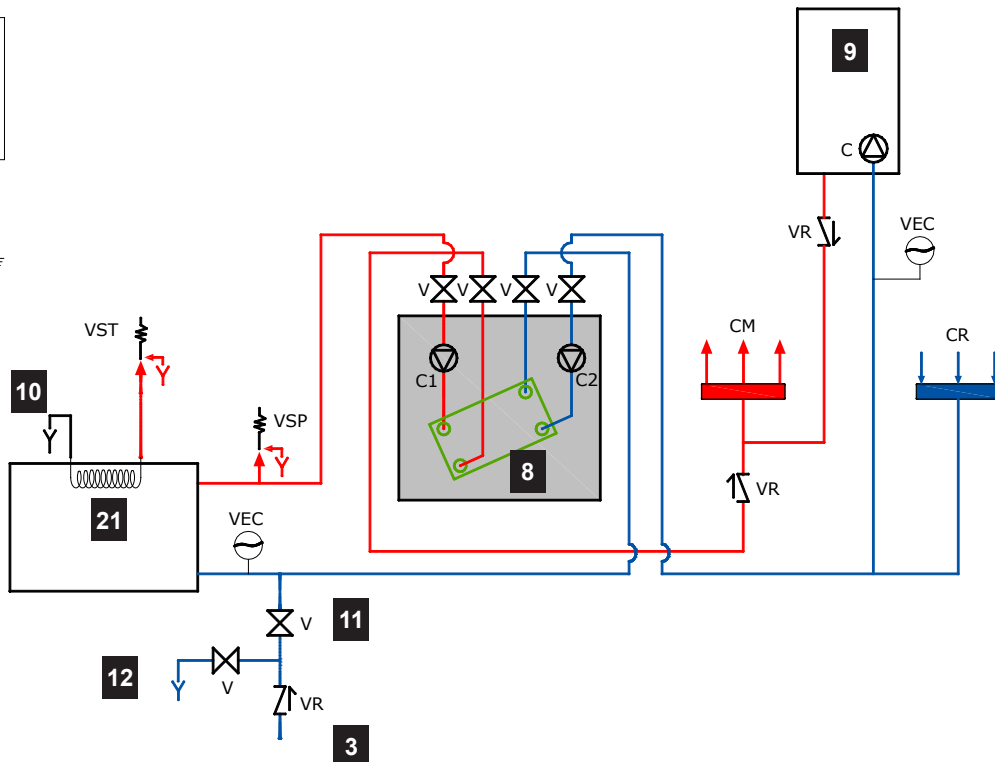
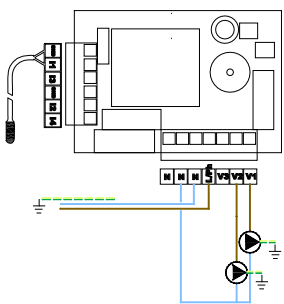
**6012021** Impianto a **vaso APERTO** per termoprodotto La Nordica con abbinato kit ACS **SEPARATORE** del termoprodotto dalla caldaia murale.

Instalación con **vaso ABIERTO** TERMoproducto La Nordica con el kit **SEPARADOR** de agua sanitaria da una caldera tradicional



**6012021** Impianto a **vaso CHIUSO** per termoprodotto La Nordica con abbinato kit ACS **SEPARATORE** del termoprodotto dalla caldaia murale.

Instalación con **vaso CERRADO** TERMoproducto La Nordica con el kit **SEPARADOR** de agua sanitaria da una caldera tradicional





Los datos y los modelos no suponen un compromiso para el fabricante:  
la empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras  
sin previo aviso.

Os dados e os modelos não são comprometedores:  
a empresa reserva-se o direito de efetuar modificações e melhorias  
sem nenhum tipo de prévio aviso.



**La NORDICA S.p.A.**

Via Summano, 104 – 36030 Montecchio Precalcino – VICENZA – ITALIA

Tel: +39 0445 804000 – Fax: +39 0445 804040

email: [info@lanordica.com](mailto:info@lanordica.com) - http: [www.lanordica-extraflame.com](http://www.lanordica-extraflame.com)